



经济及社会理事会

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1993/L.10/Add.3
11 March 1993
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
第四十九届会议
议程项目30

委员会报告草稿

报告员: 齐斯瓦夫·克贾先生(波兰)

目 录 .

章 次

页 次

三、会议安排

• 报告中涉及会议安排和议程各项的章节将载于E/CN.4/1993/L.10和增编。委员会通过的决议和决定,以及需由经济及社会理事会采取行动的决议和决定的草案和与其有关的其他事项将载于E/CN.4/1993/L.11和增编。

三、会议安排

A. 会议的开幕和会期

1. 人权委员会第四十九届会议于1993年2月1日至3月12日在联合国日内瓦办事处举行。届会期间召开了...次会议(E/CN.4/1993/SR.1-...)。

2. 委员会第四十八届会议代主席西鲁斯·纳塞理先生宣布本届会议开幕并发了言。主管人权事务副秘书长也在委员会第1次会议上发了言。

B. 出席情况

3. 本届会议有下列人员出席：委员会成员国的代表、联合国其他会员国的观察员、非会员国的观察员、各专门机构的代表、区域性政府间组织的代表、民族解放运动的代表和非政府组织的代表。出席者名单载于本报告附件一。

C. 选举主席团成员

4. 委员会在1993年2月1日第1次会议上以鼓掌方式选出下列主席团成员：

主 席：穆罕默德·恩纳瑟先生(突尼斯)

副主席：Roberto Garreton 先生(智利)

Soemadi Brotodiningrat 先生(印度尼西亚)

Cornelius Flinterman 先生(荷兰)

报告员：齐斯瓦夫·克贾先生(波兰)

D. 议程

5. 委员会还在第1次会议上收到了按照经济及社会理事会各职司委员会议事规则第5条、以委员会第四十八届会议按照经济及社会理事会第1894(LVII)号决议第3段审议的临时议程草案为基础而拟订的第四十九届会议临时议程(E/CN.4/1993/1和Rev.1和Add.1)。

6. 在同次会议上，加拿大代表建议在临时议程中加入一个题目为“前南斯拉夫领土内的人权情况”的新项目。

7. 奥地利、德国、俄罗斯联邦和美利坚合众国的代表就加拿大的提案作了发言。

9. 所提出的议程项目未经表决获得通过。

10. 在同次会议上，哥伦比亚代表建议在临时议程中加入一个题为“纪念世界土著居民国际年”的新项目。

11. 加拿大、智利和古巴代表就哥伦比亚的提案作了发言。

12. 委员会将其就这项提案的决定延迟到稍后日期。

13. 在同次会议上，在还未就哥伦比亚提案采取决定而作出的一项保留下，议程未经表决获得通过。

14. 1993年2月2日第2次会议上，委员会未经表决通过哥伦比亚的提案。

15. 所通过的议程见本报告附件二。

E. 工作安排

16. 委员会在1993年2月2日第2次会议上审议了会议的工作安排。

17. 委员会收到了下列有关项目3的文件：

独立专家克里斯琴·托穆斯查特先生关于危地马拉人权情况的报告，
根据委员会第1992/78号决议第13段编写(E/CN.4/1993/10)

大赦国际--具有咨商地位的非政府组织(第二类)--提交的书面陈述(E/CN.4/1993/NGO/4)

促进人权律师委员会--具有咨商地位的非政府组织(第二类)--提交的书面陈述(E/CN.4/1993/NGO/14)

同上(E/CN.4/1993/NGO/15)

人权倡导者协会--具有咨商地位的非政府组织(第二类)--提交的书面陈述(E/CN.4/1993/NGO/33)

18. 委员会在考虑到各个项目各自的优先次序和有关文件分发的情况下，接受了主席团成员的建议，将下列议程分组同时审议：项目4和9；项目5、6、15和16；项目7、8、17和18；项目24和26及项目13、14和23。委员会又同意按下列次序审议议程项目：4、9、5、6、15、16、27、7、8、17、18、20、25、22、28、19、10、11、12(b)、12、24、26、21、13、14、23。

19. 委员会核准增开一次关于起草个人、团体和社会机构促进和保护普遍承认的人权和基本自由的权利和义务宣言不限成员名额工作组会议。

20. 在第2次会议上，委员会还接受了主席团成员关于对发言次数和时间加以限制的建议。委员会成员对每一项目的发言如以一次为限，则不得超过15分钟，如分两次发言，则每次以10分钟为限。观察员和非政府组织对每一项目的发言以一次为限不得超过10分钟。在向委员会提交的报告中提到的国家的观察员和解放运动就有关项目的发言限于一次15分钟的发言，或两次10分钟的发言。委员会也商定在行使答辩权发言方面将遵照大会第三委员会沿用的惯例，即以两次为限，第一次以5分钟为限、第二次以3分钟为限。

21. 在同次会议上，委员会接受了主席团成员的提议，决定邀请一些专家、特别报告员、特别代表和工作组的主席兼报告员参加审议其报告的会议。

22. 所通过的决议案文，见第二章B节，第1993/101号决定。

23. 在同次会议上，关于“萨尔瓦多的人权情况”的第1992/62号决议及关于“向危地马拉提供人权领域的援助”的第1992/78号决议，委员会接受了主席团的建议，推迟对这两个问题应在何一项目下进行审议的决定。

24. 1993年3月2日第48次会议上，有关萨尔瓦多人权情况的独立专家 Pedro Nikken 先生向委员会介绍了他的报告(E/CN.4/1993/11)。这方面的谅解是，他的介绍不会影响委员会将在何项目下审议该报告的决定。

25. 1993年3月8日第60次会议上，有关危地马拉人权情况的独立专家克里斯琴·托穆斯查特先生向委员会介绍了他的报告(E/CN.4/1993/10)。这方面的一项谅解是，他的介绍不会影响委员会将在何项目下审议该报告的决定。

26. 1993年3月10日第67次会议上，哥伦比亚代表在项目3下提出了第E/CN.4/1993/L.89号决议草案，阿根廷、巴巴多斯、巴西、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、墨西哥、西班牙、乌拉圭和委内瑞拉为共同提案国。秘鲁和美利坚合众国随后也加入为提案国。

27. 根据经济及社会理事会各职司委员会议事规则第28条，委员会被提请注意对E/CN.4/1993/L.89决议草案所涉行政和方案预算作出的估计。

28. 决议草案未经表决，获得通过。

29. 通过的案文，见第二章A节，第1993/93号决议。

F. 会议、决议和文件

30. 委员会共举行了69次会议,其中有3次会议曾予延长,相当于6次额外会议。委员会设立的工作组也举行了一次会议,相当于1次额外会议。

31. 委员会第四十九届会议通过的决议和决定载于本报告第二章。建议经济及社会理事会采取行动的决议和决定草案见第一章。

32. 附件三载有根据经济及社会理事会各职司委员会会议事规则第28条编写的对委员会的决议和决定所涉行政和方案预算问题的说明。

33. 附件四载有为委员会第四十九届会议分发的文件一览表。

G. 来宾发言

34. 1993年2月2日第3次会议上,巴基斯坦总理 Mohammad Nawaz Sharif 先生向委员会作了发言。同次会议上印度和巴基斯坦代表作了行使答辩权的发言。

35. 1993年2月3日第5次会议上,丹麦外交大臣 Niels Helveg Petersen 先生向委员会作了发言。

36. 1993年2月4日第7次会议上,法国负责人权事务的部长 Georges Kiejman 先生在委员会上发了言。

37. 1993年2月4日第7次会议上,瑞典外交大臣 Margaretha af Ugglas 男爵夫人向委员会作了发言。

38. 1993年2月9日第12次会议上,大不列颠及北爱尔兰联合王国外交和联邦事务大臣 Douglas Hogg 先生向委员会作了发言。同次会议上,伊拉克观察员作了相当于行使答辩权的发言。1993年2月9日第13次会议上,苏丹代表作了行使答辩权的发言。1993年2月10日第14次会议上,伊朗伊斯兰共和国代表作了行使答辩权的发言。

39. 1993年2月10日第14次会议上,奥地利妇女事务联邦部长 Johanna Dohnal 女士向委员会作了发言。

40. 1993年2月15日第20次会议上,拉脱维亚外交部长 Georgs Andrejevs 向委员会发了言。

41. 1993年2月16日第22次会议上,波兰外交部次长 Robert Mroziewicz 先生向委员会发了言。

42. 1993年2月16日第23次会议上,安哥拉司法部长 Paulo Tjipilica 先生向委员会发了言。同次会议上,印度尼西亚的代表作了行使答辩权的发言。

43. 1993年2月18日第26次会议上,苏丹司法部长兼总检察长 Adelaziz Abdalla Shido 先生向委员会发了言。

44. 1993年2月18日第27次会议上,伊朗伊斯兰共和国总统的法律和议会事务代表 Seyed Ataollah Mohajerani 先生向委员会作了发言。

45. 1993年2月18日第27次会议上,芬兰外交部长 Paavo Väyrynen 先生向委员会作了发言。

46. 1993年2月22日第30次会议上,秘鲁部长会议主席兼外交部长 Oscar de la Puente Raygada 先生向委员会发了言。

47. 1993年2月22日,哥斯达黎加前总统和1987年诺贝尔和平奖得主 Oscar Arias Sanchez先生向委员会发了言。伴随 Arias Sanchez 先生的有五个诺贝尔和平奖得主,他们是 Adolfo Perez Esquivel先生、Mairied Corrigan maguire女士、Rigoberta Menchu 女士、Elie Wiesel先生和Betty Williams 女士。在同次会议上,缅甸观察员作了行使答辩权的发言。

48. 1993年2月22日第31次会议上,新西兰妇女事务和社会福利部长 Jenny Shipley 女士向委员会发了言

49. 1993年2月25日第40次会议上,奥地利外交部秘书长 Wolfgang Schallenberg 先生向委员会发了言。

50. 1993年3月2日第47次会议上,突尼斯外交部长 Habib Ben Yahia 先生向委员会发了言。

51. 同次会议上,联邦秘书处秘书长 Emeka Anyaoku 先生向委员会发了言。

52. 同次会议上,肯尼亚共和国总检察长 Amos Wako 向委员会发了言。

53. 1993年3月3日第50次会议上,联合国难民事务高级专员绪方贞子女士向委员会发了言。

54. 1993年3月5日第56次会议上,德国联邦外交部长 Klaus Kenkel 先生向委员会发了言。

55. 1993年3月8日第59次会议上,卢旺达初等和中等教育部长 Agatha Unilengiejimana 女士向委员会发了言。

56. 1993年3月10日第65次会议上,斯洛文尼亚共和国外交部长Lojze Peterle 先生向委员会发了言。

H. 其他事项

57. 1993年2月1日第1次会议上,澳大利亚、奥地利、加拿大(以西欧成员国和其他国家的名义)、芬兰(以丹麦、芬兰、冰岛、挪威和瑞典的名义)、日本和美利坚合众国就南斯拉夫的代表权问题作了发言。

58. 1993年2月26日第43次会议上,为了主管人权事务副秘书长安托万·布朗卡先生从联合国离职,智利、赤道几内亚、伊朗伊斯兰共和国,荷兰和波兰的代表以他们各区域集团的名义作了发言。安托万·布朗卡先生也作了发言。

59. 在同次会议上,委员会决定以鼓掌方式表达委员会对安托万·布朗卡先生的感谢。

60. 所通过的案文,见第二章B节,第1993/102号决定。

61. 1993年3月11日第68次会议上,斯里兰卡的代表作了有关斯里兰卡人权情况的如下发言:

“主席先生,在我的1993年2月23日和3月3日发言中,我国代表团企图详尽列出斯里兰卡政府为了解决来自包括委员会在内的许多不同来源提出的人权问题而广泛采取的各种措施。我国政府在有关促进和保护人权的进一步措施方面将继续其开放和合作政策。与联合国、各国家机构和有关政府的合作将继续是这项政策的组成部分。这项开放和合作政策是源自政府需对其人民和选民负责的民主原则以及斯里兰卡的国际条约义务。我们把这项政策看作为一项维持和加强斯里兰卡五十多年来不断实行的民主政体的手段。

正如委员会关于失踪问题的报告指出,我国政府所采取的措施已导致人权情况的重大改善。特别是,所报告的失踪案件数目大大减少了。但是,在特殊领域里还存在着一些未解决的问题。斯里兰卡政府分担在国内和国际上提出的有关这方面的关切,因为这些关切是政府在面对恐怖主义分子暴力引起的非常性治安问题的情况下,为恢复正常而采取的全面政策的一个构成部分。特别值得关切的是在北部和东部不断发生的暴力。只要这种冲突继续下去,就会引起人权受到更大侵犯的情况。

在这方面,我们已向委员会提供了有关迄今取得的成果的资料,我现在希望告诉委员会成员,我国政府预备在本年度内进行的工作方案的要点。这就是说,我以前在委员会上的发言中,包括就项目10和12所作发言中详细描述的过程将继续下去。这个工作方案将包括:

- (a) 采取适当措施，调查联合国失踪问题工作组向政府提出的关于失踪指控的报告中提到的人士的下落；
- (b) 对那些应对失踪和其他侵犯人权情况负责的人进行起诉，为了消除任何有关这一事项的怀疑，我绝对保证在斯里兰卡并不存在任何免除这些人不受指控的赦免立法；
- (c) 全面审查和修订有关逮捕和拘留的紧急立法，考虑到科伦坡大学人权中心研究报告中的建议；
- (d) 汇编和出版一份有关所有现行紧急法令的完整文本，以促进公众意识。
- (e) 在议会选择委员会取得的重要突破的基础上不断努力，以期就有关本国北部和东部的问题上达到一个议定的政治解决办法；
- (f) 继续执行工作组在1991年首次访问斯里兰卡后提出的各项建议。

我国政府对工作组 1992 年第二次访问后提出的建议也将予以适当考虑。

主席先生，我国代表团曾在包括其在委员会第四十八届会议的发言中，提到过，我国政府向即决处决或任意处决问题特别报告员发出的访问斯里兰卡的自愿邀请仍然有效。我国政府并已决定积极考虑加入《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》。

最后，主席先生，我想指出我国政府，为坚持其在人权领域里的一贯政策，将继续向本委员会的成员和其他有关方面提供我们在这个领域里取得的进展的消息。

谢谢你，主席先生。”

主席在这个发言之后，作了如下发言：

“委员会感谢斯里兰卡代表关于斯里兰卡人权情况的发言。

斯里兰卡政府简要列出了一个将在本年度执行的工作方案，其中包括：采取适当措施，调查被指称失踪人士的下落，对那些应对失踪和其他侵犯人权情况负责的人进行起诉；全面审查和修订有关逮捕和拘留的紧急立法；汇编和出版一份有关所有现行紧急法令的完整文本；继续执行失踪问题工作组1991年报告中所载建议，并考虑工作组1992年报告中的建议。

委员会注意到斯里兰卡政府的意图，即向委员会，其各机构和其他有关方面提供其取得的进展的消息。该国政府为了就该国北部和东部的问题达成议定的政治解决办法而作出的努力值得鼓励。

应斯里兰卡代表团的要求,将这一表示感谢载入委员会最后报告中,斯里兰卡代表团发言的全文将载入本届会议的简要记录。(见第.....次会议简要记录第.....段)。”

62. 1993年3月11日第68次会议上,扎伊尔的观察员就议程项目12(b)作了发言。

XX XX XX XX XX